

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 October 2004
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о ситуации
в отношении Западной Сахары****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1541 (2004) Совета Безопасности от 29 апреля 2004 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 31 октября 2004 года и просил меня представить до этой даты доклад о ситуации, включив в него оценку размера Миссии, необходимого МООНРЗС для выполнения порученных ей задач, на предмет его возможного сокращения. В настоящем докладе охвачены события, происшедшие со времени представления моего предыдущего доклада от 23 апреля 2004 года (S/2004/325).

**II. Деятельность моего Личного посланника и моего
Специального представителя**

2. В письме от 11 июня 2004 года (S/2004/492) я информировал Председателя Совета Безопасности о том, что я с глубоким сожалением принял отставку Джеймса А. Бейкера III с поста моего Личного посланника по вопросу о Западной Сахаре. Проработав семь лет в качестве моего Личного посланника, г-н Бейкер пришел к выводу, что он сделал все, что мог, для решения этой проблемы. В течение всего срока пребывания на посту моего Личного посланника г-н Бейкер максимально использовал свое непревзойденное дипломатическое искусство для поиска путей урегулирования этого конфликта. Я глубоко признателен ему и сожалею, что стороны не воспользовались его помощью в той степени, в какой они могли это сделать.

3. После отставки моего Личного посланника я предложил моему Специальному представителю по Западной Сахаре Альваро де Сото продолжить работать со сторонами и соседними странами в поисках справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предполагать самоопределение народа Западной Сахары в рамках соглашений, совместимых с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Мой Специальный представитель возобновил выполнение своих обязанностей в Эль-Аюне в июле 2004 года после завершения своей работы в качестве моего Специального советника по Кипру.

4. В сентябре 2004 года мой Специальный представитель провел серию консультаций с целью выяснить нынешние позиции сторон и соседних государств. 6 сентября мой Специальный представитель был принят в Мекнесе, Марокко, Его Величеством королем Марокко Мохаммедом VI. Затем, 12 сентября, последовала его встреча с руководителями Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО) в резиденции «Шахид Тамек» в районе Тиндуфа, Алжир; встреча с министром иностранных дел Алжира в городе Алжир 15 сентября; и встреча с президентом Мавритании в Нуакшоте 20 сентября.

5. Консультации моего Специального представителя проходили на основе резолюции 1541 (2004), в которой Совет Безопасности, подтвердив свою поддержку Мирного плана самоопределения народа Западной Сахары в качестве оптимального решения на основе согласия между сторонами, также подтвердил свою решительную поддержку моих усилий и усилий моего Личного посланника с целью отыскать взаимоприемлемое политическое решение спора по поводу Западной Сахары и призвал стороны и государства региона всесторонним образом сотрудничать со мной и моим Личным посланником.

6. В ходе своих консультаций в регионе мой Специальный представитель удостоверился в том, что позиция Марокко в отношении Мирного плана самоопределения народа Западной Сахары не изменилась. Как указывалось в моем докладе от 23 апреля 2004 года (S/2004/325) и в прилагавшемся к нему письме Марокко, Марокко по-прежнему отвергает существенные элементы Плана, однако сообщает о своей готовности к переговорам о взаимоприемлемом автономном статусе, который позволил бы населению территории управлять своими собственными делами при условии уважения суверенитета и территориальной целостности Королевства.

7. Фронт ПОЛИСАРИО по-прежнему поддерживает Мирный план, о чем говорится в его письме от 9 июля 2003 года, в котором, помимо прочего, он вновь выразил озабоченность и высказал замечания в отношении Плана, которые были изложены в приложении к его письму от 8 марта 2003 года (см. S/2003/565, приложение III). Позиция Алжира также не изменилась. Как Фронт ПОЛИСАРИО, так и Алжир выступают против обсуждения любого аспекта Мирного плана, пока Марокко не согласится поддержать его. Мавритания по-прежнему готова поддержать любое решение, которое было бы взаимоприемлемым для сторон.

8. Правительство Марокко вновь подтвердило свою позицию в письме Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 24 сентября (S/2004/760). Фронт ПОЛИСАРИО также изложил свою позицию в письме генерального секретаря ПОЛИСАРИО от 5 октября на мое имя, с которым были ознакомлены члены Совета.

III. Деятельность на местах

A. Деятельность военного компонента

9. По состоянию на 5 октября 2004 года численность военного компонента МООНРЗС составляла 227 военных наблюдателей, административно-технических работников и медиков при утвержденной численности в 230 человек.

МООНРЗС под командованием генерал-майора Дьёрдя Сараза (Венгрия) продолжала осуществлять наблюдение за прекращением огня в Западной Сахаре, действующим с 6 сентября 1991 года. Обстановка в районе ответственности Миссии оставалась спокойной, и на местах не было замечено никаких признаков того, что какая-либо из сторон собирается в ближайшем будущем возобновить боевые действия.

10. В течение отчетного периода МООНРЗС провела 2679 наземных и 219 воздушных патрулирований с целью посещения и инспектирования подразделений численностью свыше роты Королевской марокканской армии и вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО в соответствии с договоренностями о прекращении огня, заключенными между МООНРЗС, с одной стороны, и Королевской марокканской армией и Фронтом ПОЛИСАРИО — с другой. Военные подразделения как Королевской марокканской армии, так и Фронта ПОЛИСАРИО продолжали осуществлять плановые мероприятия по материально-техническому обеспечению и подготовке личного состава.

11. Фронт ПОЛИСАРИО продолжал налагать некоторые ограничения на свободу передвижения Миссии в районах территории, расположенных к востоку от песчаного вала. Хотя характер этих ограничений существенно не влияет на способность МООНРЗС отслеживать ситуацию в этих районах, их устранение далее облегчило бы деятельность Миссии по наземному и воздушному патрулированию.

12. МООНРЗС продолжает сотрудничать со сторонами в вопросах обозначения мест расположения и обезвреживания мин и неразорвавшихся боеприпасов. В течение отчетного периода МООНРЗС обнаружила и обозначила места расположения 207 неразорвавшихся боеприпасов и наблюдала за 16 операциями обеих сторон по обезвреживанию взрывных устройств.

13. 2–5 августа 2004 года в Эль-Ауне состоялось совещание по вопросам планирования, в котором участвовали МООНРЗС и делегация Женевского международного центра по гуманитарному разминированию. На совещании обсуждалась Система информационного обеспечения деятельности в области разминирования. Между Международным центром и МООНРЗС был подписан меморандум о договоренности в отношении обучения персонала МООНРЗС пользованию новой технологией.

В. Военнопленные, другие заключенные и пропавшие без вести лица

14. Благодаря посредническим усилиям одного из государств-членов 21 июня 2004 года Фронт ПОЛИСАРИО объявил об освобождении еще 100 марокканских военнопленных, которые были впоследствии репатриированы в Марокко под эгидой Международного комитета Красного Креста (МККК). Хотя я приветствую этот шаг, следует напомнить, что 412 таких пленных до сих пор содержатся под стражей, причем некоторые из них на протяжении уже более 20 лет. Поэтому я вновь обращаюсь к Фронту ПОЛИСАРИО с призывом ускорить освобождение всех остающихся военнопленных в соответствии с нормами международного гуманитарного права и многочисленными резолюциями Совета Безопасности и заявлениями его Председателя. Я также призываю и Марокко, и Фронт ПОЛИСАРИО продолжать сотрудничать с МККК в выясне

нии участи тех, кто по-прежнему считается пропавшими без вести в связи с конфликтом.

С. Незаконная миграция

15. 3 мая 2004 года Фронт ПОЛИСАРИО информировал МООНРЗС о том, что вооруженные силы Фронта предоставили убежище вблизи опорного поста МООНРЗС в Миджеке 23 лицам из Бангладеш и Индии. 2 сентября Фронт ПОЛИСАРИО далее информировал МООНРЗС о том, что неподалеку от опорного поста МООНРЗС в Тифарити обнаружена группа в составе 20 лиц из Пакистана. В обоих случаях эти лица утверждали, что их бросили в пустыне проводники, обещавшие им доставить их в Европу.

16. Сейчас Фронт ПОЛИСАРИО представляет убежище обеим группам. В настоящее время Международная организация по миграции договаривается об их репатриации через одну из соседних стран. Предпринимаются также усилия на предмет выработки скоординированного подхода между всеми сторонами, соседними странами и другими заинтересованными сторонами к этому, как представляется, растущему явлению незаконной миграции в Европу транзитом через Западную Сахару.

Д. Западносахарские беженцы

17. В сентябре 2004 года Мировая продовольственная программа и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) провели при участии Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) совместную миссию по оценке в лагерях беженцев, расположенных в районе Тиндуфа. В этой поездке принимали также участие представители девяти государств-членов — как нынешних, так и потенциальных доноров — и наблюдатель от Африканского союза, которые встретились там с моим Специальным представителем. В последние месяцы снабжение западносахарских беженцев продовольствием в какой-то степени улучшилось, однако если не удастся получить дополнительные объемы продовольствия, то к ноябрю 2004 года беженцы, возможно, начнут сталкиваться с нехваткой круп и других товаров первой необходимости.

Е. Меры укрепления доверия

18. Как известно, УВКБ и мой Специальный представитель вместе со сторонами способствовали осуществлению мер укрепления доверия, направленных на содействие установлению личных контактов между беженцами, проживающими в лагерях беженцев в районе Тиндуфа, и их родственниками, проживающими в территории.

Обмен семейными визитами

19. Я с удовлетворением сообщаю о том, что 31 августа 2004 года был успешно завершён первый этап программы обмена семейными визитами между западносахарскими беженцами, проживающими в лагерях беженцев в районе

Тиндуфа в Алжире, и их родственниками, проживающими в территории. В течение шестимесячного периода, представляющего собой первый этап этой программы, было проведено 50 пятидневных обменов визитами, в которых приняли участие в общей сложности 1208 человек (402 семьи) — 619 человек из всех лагерей беженцев, расположенных в районе Тиндуфа в Алжире, и 589 человек из городов территории Эль-Аюн, Дахла, Смара и Буждур. К настоящему времени для участия в программе обмена визитами подали заявления 19 009 человек, в том числе 11 884 из лагерей беженцев в районе Тиндуфа и 7125 человек — из территории.

20. Первый этап программы обмена семейными визитами осуществлялся при всестороннем содействии сторон, а также Алжира в качестве страны, предоставляющей убежище. С учетом столь положительных результатов УВКБ выразило свою готовность продолжать эту программу, а стороны заявили о ее поддержке и выразили желание продолжать свое участие в ее осуществлении.

21. В конце июня — начале июля 2004 года УВКБ и МООНРЗС провели совместно с Фронтом ПОЛИСАРИО в Тиндуфе и совместно с марокканскими властями в Рабате совещания для среднесрочной оценки прогресса, достигнутого в деле осуществления мер укрепления доверия, а также для дальнейшей координации методов их осуществления. Эта среднесрочная оценка подтвердила успех программы и подчеркнула и ее гуманитарный характер.

22. После этого в соответствии с первоначальным планом действий, касающимся мер укрепления доверия, УВКБ, действуя в консультации с моим Специальным представителем, представило соответствующим сторонам для рассмотрения и обсуждения проект плана действий по второму этапу этого проекта. 2 октября 2004 года мой Специальный представитель и старшие должностные лица из УВКБ встретились в Женеве с делегацией Марокко для оценки первого заверченного этапа осуществления мер укрепления доверия и для обсуждения будущих мер. 6 октября в Женеве состоялось еще одно совещание по оценке, в котором принимали участие представители Фронта ПОЛИСАРИО. В ближайшее время, как предполагается, такое совещание по оценке будет проведено и с представителями Алжира как страны, предоставляющей убежище.

23. Предпринятая в последнее время серия консультаций со сторонами позволила провести конструктивный анализ различных мероприятий, осуществлявшихся в рамках первого этапа мер укрепления доверия, а также плодотворный обмен мнениями относительно будущих шагов, направленных на их продолжение. Стороны заявили о своей приверженности дальнейшему осуществлению мер укрепления доверия и обязались оказывать ему поддержку. Они также указали, что в ближайшее время представят УВКБ свой официальный ответ в отношении проекта плана действий для второго этапа.

24. Одновременно мой Специальный представитель и УВКБ предложили, — а стороны согласились — продолжать программу семейных визитов и обеспечение телефонной связи до конца 2004 года на прежних условиях, с тем чтобы предоставить всем соответствующим сторонам достаточный период времени для дальнейшего рассмотрения проекта плана действий для второго этапа. В настоящее время УВКБ и МООНРЗС предпринимают совместные усилия, направленные на быстрое возобновление программы семейных визитов, включая анализ методов осуществления их сотрудничества и меморандума о договоренности в отношении их соответствующего вклада в реализацию мер укреп

ления доверия, который они подписали между собой в течение отчетного периода.

25. Как известно, поддержка, которую оказывала МООНРЗС программе обмена семейными визитами, включала предоставление пяти сотрудников гражданской полиции, которые сопровождали участников этой программы, доставляемых воздушным транспортом Организации Объединенных Наций из территории в лагерь беженцев в районе Тиндуфа и обратно, а также осуществляли контроль в пунктах прилета и вылета и помогали им выполнять соответствующие процедуры в аэропорту. Предполагается, что после возобновления программы обмена семейными визитами для оказания помощи в ее осуществлении понадобятся услуги еще трех сотрудников гражданской полиции. Для осуществления программы обмена семейными визитами МООНРЗС оказывала УВКБ всестороннюю материально-техническую поддержку, включая предоставление воздушного и наземного транспорта, а также технических средств для делопроизводства и аппаратуру связи.

26. Я хотел бы привлечь внимание к тому факту, что до настоящего времени УВКБ не получило никаких финансовых взносов на цели осуществления мер укрепления доверия. Я настоятельно призываю доноров внести щедрые взносы на осуществление этих важных мероприятий гуманитарного характера.

Телефонная связь

27. Линия телефонной связи между «Школой 27 февраля» в Тиндуфе и территорией, которая была восстановлена 12 января 2004 года, в ходе отчетного периода была проведена в лагерь беженцев Эль-Аюн и Авсерд в районе Тиндуфа. По состоянию на 30 сентября 2004 года этой линией телефонной связи воспользовались более 9200 беженцев. В настоящее время при содействии МООНРЗС ведется работа по налаживанию телефонной связи с остальными двумя лагерями — Дахла и Смара. Как ожидается, эта линия вступит в эксплуатацию до конца 2004 года.

Почтовая связь

28. В ходе совещания, посвященного оценке, делегация Марокко вновь заявила о своей обеспокоенности правовыми и административными последствиями реализации предложения, в соответствии с которым УВКБ установит, как представляется, параллельный канал для сбора и доставки почты в территории. Тем не менее делегация заявила о том, что Марокко продолжит рассмотрение этого вопроса для поиска приемлемых условий осуществления такой связи. Как известно, Фронт ПОЛИСАРИО и Алжир в качестве страны убежища уже достигли договоренности в отношении установления почтовой связи на условиях, предложенных УВКБ. При этом УВКБ готово установить такую связь либо на условиях, предложенных им первоначально, либо на любых других условиях, которые получают одобрение всех заинтересованных сторон.

Организация семинаров

29. Организация семинаров с участием видных представителей сахарских общин обеих сторон, являющаяся важным элементом мер укрепления доверия, была предусмотрена в первоначальном предложении, представленном УВКБ в 2003 году. Этот элемент был подтвержден в проекте плана действий для второ

го этапа. Цель этих семинаров заключается в предоставлении возможностей для диалога и взаимодействия по вопросам неполитического характера между членами гражданского общества сахарских общин, проживающих в лагерях беженцев в районе Тиндуфа в Алжире и в территории. Мне приятно сообщить о том, что соответствующие стороны выразили свое принципиальное согласие на проведение этих мероприятий начиная с 2005 года.

Е. Африканский союз

30. В течение отчетного периода делегация наблюдателя от Африканского союза при МООНРЗС, которую возглавляет его старший представитель посол Йилма Тадессе (Эфиопия), продолжала оказывать Миссии свою ценную поддержку и сотрудничать с ней. В связи с этим мне хотелось бы выразить Африканскому союзу свою искреннюю признательность за этот вклад.

Г. Материально-технические аспекты

31. МООНРЗС продолжала поэтапное осуществление своего двухгодичного плана по переоснащению пришедших в негодность жилых и рабочих помещений во всех расположенных в пустыне опорных постах МООНРЗС во всей территории. Было получено несколько новых патрульных машин, которые были оснащены аппаратурой ОВЧ/ВЧ-связи и глобальной системы определения координат (ГСОК).

IV. Обзор численного состава Миссии

32. В соответствии с резолюцией 1541 (2004) Совета Безопасности Департамент операций по поддержанию мира провел в сентябре обзор численности воинского контингента, необходимой МООНРЗС для выполнения порученных ей задач.

33. Как известно, Совет Безопасности санкционировал создание МООНРЗС в 1991 году, с тем чтобы позволить Организации Объединенных Наций выполнять роль, предусмотренную для нее в соответствии с Планом урегулирования, содержащимся в докладе Генерального секретаря от 18 июня 1990 года (S/21360), а также в его докладе от 19 апреля 1991 года (S/22464 и Corr.1). Что касается военных задач Миссии, то ей было поручено осуществлять контроль за прекращением огня, возвращением воинских подразделений обеих сторон в согласованные места их дислокации, хранением определенных видов оружия и боеприпасов и выводом всех Королевских марокканских вооруженных сил или демобилизацией вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО, в зависимости от результатов ожидаемого референдума. Миссии было также поручено осуществлять проверку согласованного сокращения воинских контингентов и обеспечивать безопасность возвращающихся сахарских беженцев. Для выполнения этих задач общая санкционированная численность воинского контингента составила 1651 человек, включая 550 военных наблюдателей, 1 пехотный батальон (700 человек) и специальные подразделения.

34. Поскольку практическое осуществление Плана урегулирования оказалось невозможным, военная деятельность Миссии была ограничена контролем за прекращением огня. Поэтому в 1991 году были развернуты лишь 288 военных наблюдателей. После обзора военных потребностей Миссии в 1996 году, как об этом говорится в докладе моего предшественника от 8 мая 1996 года (S/1996/343), общая численность военнослужащих МООНРЗС была сокращена до 230 человек и сохраняется на настоящий момент.

35. Деятельность Миссии по контролю за прекращением огня сосредоточена на проверке выполнения договоренности о непроникновении военнослужащих сторон в 5-километровую буферную полосу, проходящую по восточной стороне песчаного вала протяженностью 1800 километров. В этих целях с девяти опорных постов, созданных МООНРЗС по обе стороны песчаного вала, проводится ежедневное патрулирование для подтверждения статуса вооруженных сил сторон во всей территории, выявления нарушений, демонстрации присутствия Организации Объединенных Наций и контроля за военными маневрами, осуществляемыми сторонами, и уничтожения мин и неразорвавшихся боеприпасов. Каждый месяц военные наблюдатели проводят в среднем 570 наземных патрулирований и 40 патрулирований с вертолетов. Ежедневно каждый опорный пост проводит от двух до трех наземных патрулирований. Они проводятся в чрезвычайно суровой пустынной местности площадью примерно 266 000 кв. км. Этим группам оказывают поддержку штаб Сил в Эль-Айюне и два штаба секторов в Смаре на севере и Дахле на юге. Кроме того, медицинское подразделение в составе 20 сотрудников оказывает необходимые медицинские услуги военным наблюдателям, в том числе на основе регулярного посещения опорных постов.

36. Ежедневные контроль, проверка и контакты МООНРЗС со сторонами способствовали укреплению доверия, устранению спорных вопросов и ослаблению напряженности. В зоне ответственности Миссии в целом сохраняется спокойная обстановка и нет никаких признаков того, что какая-либо сторона намерена возобновить в обозримом будущем боевые действия.

37. Внимательно рассмотрев положение на местах, группа по оценке Департамента операций по поддержанию мира определила два варианта в отношении численности военного компонента МООНРЗС. Первый вариант заключается в сохранении существующего положения, т.е. 203 военных наблюдателя на девяти опорных постах по обе стороны буферной полосы, включая два штаба секторов в Смаре и Дахле, штаб Сил в Эль-Айюне и отделение связи МООНРЗС в Тиндуфе, Алжир, услуги которым будет также оказывать медицинское подразделение.

38. Второй вариант будет предполагать несколько мер, включая закрытие штабов секторов в Дахле и Смаре, в которых в настоящее время насчитывается по 11 военных наблюдателей, и передача их функций штабу Сил в Эль-Айюне. Хотя это приведет к сокращению общих потребностей в военнослужащих, штат штаба Сил в Эль-Айюне с учетом дополнительных функций, которые ему придется выполнять, будет пополнен еще шестью офицерами, имеющими опыт работы, связанной с кадровыми вопросами, материально-техническим обеспечением, оперативной деятельностью и планированием.

39. Второй вариант будет также предусматривать закрытие одного опорного поста в Мехайресе и передачу его функции опорному посту в Тифарити. Впо

следствии этот пост будет усилен пятью военными наблюдателями, и в этом районе будет усилена воздушная разведка, что позволит ему выполнять свои функции в более широком районе действий. Что касается численности военнослужащих каждого опорного поста, то второй вариант будет предусматривать изменение числа военных наблюдателей на этих постах, в зависимости от их зоны ответственности. Может быть также предусмотрено незначительное сокращение числа наблюдателей, размещенных в отделении связи МООНРЗС в Тиндуфе.

40. Реализация второго варианта приведет к общему сокращению 37 наблюдателей, что составляет 16 процентов от нынешней численности, в результате чего общая численность военнослужащих Миссии составит 193 человека. И хотя число наземных патрулирований и поездок с целью установления контрактов будет соответствующим образом сокращаться, согласно оценкам, этот вариант позволит МООНРЗС продолжать осуществлять контроль за прекращением огня, сообщать о нарушениях и поддерживать ежедневные контакты со сторонами, хотя и в более ограниченных масштабах. Этот вариант не будет иметь серьезных последствий для потребностей МООНРЗС в материально-техническом обеспечении или во вспомогательном гражданском персонале.

V. Финансовые аспекты

41. В своей резолюции 58/309 от 18 июня 2004 года Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МООНРЗС сумму в размере 44 041 200 долл. США (брутто), эквивалентную 3 670 100 долл. США в месяц, на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года. Начисление этих сумм зависит от принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии. Если Совет решит продлить мандат МООНРЗС после 31 октября 2004 года, то расходы на содержание Миссии до 30 июня 2005 года будут ограничиваться ежемесячными суммами, одобренными Генеральной Ассамблеей. По состоянию на 31 августа 2004 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООНРЗС, составила 51,5 млн. долл. США. Общая сумма задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира по состоянию на эту дату составила 2347 млн. долл. США.

VI. Замечания и рекомендации

42. На момент представления моего последнего доклада в апреле 2004 года соглашение между сторонами о мирном плане самоопределения народа Западной Сахары достигнуто не было. Сегодня такое соглашение представляется еще более проблематичным. Кроме того, в настоящее время отсутствует согласие в отношении путей выхода из сложившегося тупика. Таким образом, предоставление народу Западной Сахары возможности реализовать свое право на самоопределение по-прежнему является труднодостижимой задачей. Я буду продолжать вести поиск путей реализации этой задачи. Вместе с тем я хотел бы выразить серьезную обеспокоенность наблюдающимся в последнее время усилением пропагандистских кампаний, ведущихся как сторонами, так и в регионе в целом, и призываю их проявлять максимальную сдержанность.

43. Что касается позитивных сдвигов, то здесь следует приветствовать договоренность сторон о возобновлении программы обмена семейными визитами. Я хотел бы призвать стороны продолжать поддерживать сотрудничество с моим Специальным представителем, УВКБ и МООНРЗС в целях беспрепятственного осуществления мер укрепления доверия, а также их распространения на новые виды деятельности. Вместе с тем для продолжения таких мер требуются срочные и щедрые взносы стран-доноров. Я хотел бы присоединиться к очередному призыву УВКБ к странам-донорам о выделении дополнительных финансовых средств, необходимых для продолжения осуществления программы мер укрепления доверия, которая, как указывалось в предыдущих докладах, требует значительных материально-технических и административных ресурсов и ресурсов на цели контроля.

44. Одновременно я вновь призываю Фронт ПОЛИСАРИО освободить всех марокканских военнопленных, которых он продолжает удерживать, а Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО — продолжать сотрудничать с МККК в деле выяснения участи тех, кто по-прежнему числится пропавшими без вести в связи с конфликтом.

45. Все возрастающую обеспокоенность вызывает нахождение в плотно заминированной буферной полосе незаконных мигрантов, группы которых периодически оказываются там в бедственном положении, без надлежащих средств к существованию и в течение продолжительного периода времени. Вполне очевидно, что это является частью гораздо более серьезной проблемы торговли людьми во всем регионе. Однако я довожу этот вопрос до сведения Совета Безопасности в связи с тем, что он имеет место в зоне операций МООНРЗС, у которой нет ни мандата, ни ресурсов для его решения. Секретариат изучает эту проблему в сотрудничестве с УВКБ и МОМ, и я призываю все стороны и государства-члены сотрудничать с ними в принятии необходимых мер для решения этой проблемы на основе гуманитарных принципов.

46. Осуществляемый МООНРЗС в течение последних 13 лет эффективный контроль за выполнением соглашения о прекращении огня между сторонами является важным достижением в деле стабилизации обстановки и укрепления доверия. Обе стороны признали неоценимую роль Миссии в этом вопросе. Командующий Силами МООНРЗС проконсультировал военные власти Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО о возможном сокращении общей численности военного компонента МООНРЗС. Они выразили твердое убеждение в том, что численность Миссии нельзя сокращать, особенно в настоящее время.

47. Как отмечалось выше, я убежден, что нынешняя структура и кадровый состав военного компонента Миссии является важнейшим элементом укрепления доверия и регулирования конфликта в Западной Сахаре и что сокращение не должно осуществляться в ущерб доверию к Организации Объединенных Наций и ее возможностям играть оперативную и политическую роль. Если Совет Безопасности все же примет решение сократить численный состав Миссии, то, по моему глубочайшему убеждению, любое сокращение, выходящее за рамки, предусмотренные вторым вариантом в пунктах 38–40 выше, отрицательно скажется на роли Организации Объединенных Наций.

48. В этой связи и по указанным выше причинам я рекомендую Совету Безопасности рассмотреть возможность продления мандата МООНРЗС на дополнительный период в шесть месяцев до 30 апреля 2005 года. Я искренне надеюсь,

что обе стороны и соседние государства используют этот период для добросовестного сотрудничества с моим Специальным представителем с целью выйти из сложившегося тупика и достичь прогресса в отыскании справедливого, долгосрочного и взаимоприемлемого политического решения.

49. В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность мужчинам и женщинам МООНРЗС, которые продолжают неустанно работать в надежде на то, что их усилия в конечном итоге смогут привести к давно назревшему политическому решению вопроса о Западной Сахаре.

Приложение

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре: количество предоставленного персонала по состоянию на 10 октября 2004 года

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели*</i>	<i>Военнослужащие*</i>	<i>Гражданские полицейские**</i>	<i>Всего</i>
Аргентина	1			1
Австрия	2			2
Бангладеш	8			8
Китай	19			19
Хорватия	2			2
Египет	19		2	21
Сальвадор	5			5
Франция	25			25
Гана	10	7		17
Греция	1			1
Гвинея	5			5
Гондурас	12			12
Венгрия	7			7
Ирландия	4			4
Италия	5			5
Кения	10			10
Малайзия	14			14
Монголия	3			3
Нигерия	8			8
Пакистан	7			7
Польша	1			1
Республика Корея		20		20
Российская Федерация	25			25
Шри-Ланка	2			2
Уругвай	8			8
Всего	203	27	2	232

* Санкционированная численность установлена на уровне 230 человек.

** Санкционированная численность установлена на уровне 81 человека.

